



2025-26

MANUAL FAMILIAR DE APRENDIZAJE TEMPRANO

South St. Paul
Public Schools



TABLA DE CONTENIDO

Resumen y aspectos esenciales del distrito 3	Información preescolar 12	Alimentación y Nutrición 19
<ul style="list-style-type: none">• Acerca de SSPPS• Fechas importantes• Promesa de éxito estudiantil• Liderazgo del distrito• Consejo escolar• Representantes estudiantiles del consejo escolar	<ul style="list-style-type: none">• Evaluaciones/Conferencias/Informes de progreso• Cumpleaños, invitaciones y días festivos• Custodia parental/Contacto restringido• Ropa• Confidencialidad y privacidad de datos• No traer artículos• Excursiones escolares• Refrigerios• Divulgación de información estudiantil• Uso del baño• Seguridad de los juguetes	<ul style="list-style-type: none">• Beneficios educativos• Información sobre desayunos y almuerzos• Precios de comidas para estudiantes• Números PIN para estudiantes• Cafetería escolar• Cuentas de comidas en línea• Menús de comidas en línea• Protocolos de almuerzo equitativos
Información sobre aprendizaje temprano 6	Educación familiar en la primera infancia 14	Servicios de salud/bienestar estudiantil 21
<ul style="list-style-type: none">• Números de teléfono importantes• Oficina de Educación Temprana• Información del censo estudiantil• Matrícula preescolar• Informes obligatorios• Asistencia• Evaluación de la primera infancia• Información sobre la entrada y salida de niños• Información sobre el autobús	<ul style="list-style-type: none">• Asistencia• Bebés• Política de celulares• Cuidado infantil• Vestimenta• Consejo Asesor de Aprendizaje Temprano• Biblioteca familiar• Sin fragancias• Abuelos• Fotografías/videos• Prioridad de inscripción• Cuidado de hermanos• Refrigerios• Tarjetas de juego• Voluntarios y acompañantes	<ul style="list-style-type: none">• Enfermedad• Requisitos de vacunación• Servicios de salud en el lugar• Enfermedades crónicas• Medicamentos• Dispositivos médicos• Información sobre problemas de salud a la empresa de transporte• Exámenes de salud• Higiene personal• Órdenes de no reanimar/no intubar• Seguro médico, de salud y de accidentes• Notificaciones legales sobre salud y seguridad
Académicos, apoyo y matriculación 8	Seguridad y protección escolar 16	Participación familiar 24
<ul style="list-style-type: none">• Camino a la Promesa Packer• Disciplina Consciente (CD)• Currículo Preescolar• Servicios de Educación Especial• Enlaces Culturales• Consejeros Escolares Autorizados de SSPPS• Psicólogos Escolares de SSPPS• Trabajadores Sociales Escolares de SSPPS• Trabajadores de Apoyo Familiar de SSPPS• Aplicación HELPme• Título I• Planes 504• Instrucción en el Hogar• Juramento a la Bandera• Declaración de Derechos Familiares/Estudiantes• Estudiantes en Situación de Indigencia• Información de Inscripción	<ul style="list-style-type: none">• Comunicación de emergencias• Evacuaciones/Reunificaciones• Simulacros de emergencia• Oficiales de recursos escolares	<ul style="list-style-type: none">• Grupos Asesores de Padres• Colaboraciones• Voluntarios y Acompañantes
	Comunicaciones familiares 17	Educación comunitaria de SSPPS 25
	<ul style="list-style-type: none">• Sitio web• Boletines informativos• Redes sociales• ParentSquare• Folletos electrónicos de Peachjar• Calendarios• Acceso a la información estudiantil• Cierres escolares por emergencia• Entradas tardías y salidas anticipadas	<ul style="list-style-type: none">• Educación Temprana• Programas para Jóvenes• Programas para Adultos• Centro para Adultos Mayores SSP

MANUALES TRADUCIDOS

Si lo solicita, el distrito publicará los Manuales en otros idiomas. Si desea esta información en otro idioma, comuníquese con su escuela. Todos los manuales se pueden traducir a otros idiomas en el sitio web <https://www.sspps.org/resources/handbooks>.

RESUMEN Y ASPECTOS ESENCIALES DEL DISTRITO

BIENVENIDOS AL AÑO ESCOLAR 2025-26

Familias y personal de SSPPS,

¡Bienvenidos al año escolar 2025-26! Al unírnos para apoyar a nuestros estudiantes, personal y comunidad, me llena de orgullo y optimismo por lo que nos espera. Al final del año escolar pasado y durante el verano, las Escuelas Públicas de South St. Paul adoptaron un nuevo plan estratégico que guiará nuestro trabajo hasta 2030. Centrado en nuestra misión de Involucrar, Educar y Empoderar, el plan se centra en fomentar el crecimiento académico, apoyar la excelencia del personal, fomentar oportunidades inclusivas y vivir nuestros valores fundamentales de Orgullo, Respeto, Resiliencia, Integridad, Colaboración y Equidad.

Nuestro objetivo con este Manual Familiar es mejorar la comunicación entre la escuela y el hogar, mejorar la comprensión de las políticas y procedimientos del distrito y garantizar una implementación uniforme en todas las escuelas. Sirve como un recurso centralizado de información clave del distrito para todas las familias de SSPPS. Además de este manual, ofrecemos un Manual de Derechos y Responsabilidades del Estudiante por separado, que describe las expectativas de comportamiento y las consecuencias. Este importante recurso se revisará con los estudiantes al inicio del año escolar y también está disponible para que las familias lo consulten en línea en sspps.org/handbooks.



Mientras usted y su estudiante se preparan para los primeros días de clases, los animo a que se tomen un tiempo para revisar la información de este manual. Incluye actualizaciones importantes, formularios y recursos, y también maneras en que usted pueda participar en nuestra comunidad escolar. Gracias por ser una parte valiosa de la familia Packer. Juntos, estamos construyendo un entorno educativo acogedor y empoderador para cada estudiante.

Saludos,
Brian Zambreno, Ed.D.
Superintendente, Escuelas Públicas de South St. Paul

ACERCA DE SSPPS

MISIÓN

¡Involucrar, educar y empoderar!

VISIÓN

Cultivar una comunidad Inclusiva Packer, comprometida con el aprendizaje a lo largo de la vida.

PRIORIDADES ESTRATÉGICAS

DESEMPEÑO PACKER

Fomentando el Crecimiento y el Logro

- **Enfoque en el Crecimiento:** Cultivar un ambiente que fomente la mejora continua, el éxito académico y el alto rendimiento.
- **Apoyar la Excelencia del Personal:** Empoderar y apoyar al personal en su aprendizaje y colaboración para impulsar el logro estudiantil.
- **Ampliar las Oportunidades:** Ofrecer diversas experiencias académicas y extracurriculares que inspiren la curiosidad, el pensamiento crítico y el crecimiento personal.

ORGULLO PACKER

Celebrando los Valores Fundamentales y la Comunidad

- **Alinear las Acciones con los Valores Fundamentales:** Asegurar que cada decisión y acción refleje nuestro compromiso con los valores comunitarios de Orgullo, Respeto, Resiliencia, Integridad, Colaboración y Equidad.
- **Promover las Fortalezas del Distrito:** Mostrar lo que hace a nuestro distrito único y acogedor, atrayendo a estudiantes, familias y personal.
- **Celebrar y Promover el Trabajo Esforzado y la Participación:** Reconocer y apreciar la dedicación de estudiantes, familias, personal y miembros de la comunidad para fomentar un entorno educativo próspero y solidario.

PROMESA PACKER

Cultivando Oportunidades Inclusivas para Todos

- **Cultivar un Entorno Acogedor:** Construir una comunidad de aprendizaje segura, inclusiva y solidaria donde todos se sientan valorados y escuchados.
- **Comunicar con Transparencia:** Fomentar la confianza mediante una comunicación clara, consistente y transparente que fomente la participación y fortalezca las relaciones.
- **Ampliar los Caminos al Éxito:** Brindar diversas oportunidades para que los estudiantes exploren sus metas académicas y personales, liberando todo su potencial para el éxito en la escuela, su carrera profesional y su vida.
- **Fomentar la pertenencia:** Fortalecer las conexiones a través de experiencias compartidas que generen un sentido de orgullo y pertenencia dentro de nuestras escuelas y comunidad.

VALORES FUNDAMENTALES DE SSPPS

ORGULLO

Una comunidad Packer acogedora, inclusiva y solidaria que honra y celebra su rica historia mientras inspira colectivamente nuevas tradiciones.

RESPECTO

Reconocer y celebrar la bondad en uno mismo y en los demás, viendo nuestras diferencias como fortalezas y mostrando cuidado y aprecio por las personas, la propiedad y toda la comunidad SSP.

COLABORACIÓN

Construir juntos una comunidad a través de la confianza, el trabajo duro, la innovación y un compromiso compartido para construir el sur de St. Paul que nuestra comunidad aspira a ser.

INTEGRIDAD

Ser reflexivos, honestos, transparentes en nuestras palabras y acciones y responsables de nuestras decisiones.

RESILIENCIA

El coraje de adaptarse, cambiar y perseverar cuando se presentan desafíos y oportunidades.

EQUIDAD

Un entorno seguro y de apoyo que brinda oportunidades para que todos sean vistos, escuchados y valorados.



IMPORTANT DATES

PRIMEROS DÍAS DE CLASES

- Grados 1-5, 6, 9 y 12: martes, 2 de septiembre de 2025
- Grados Kindergarten, 7-8 y 10-11: miércoles, 3 de septiembre de 2025
- Preescolar: lunes, 4 de septiembre de 2025

REUNIÓN Y ORIENTACIÓN PARA PADRES DE PREESCOLAR

Centro Lincoln y Kaposia
Jueves, 28 de agosto de 2025

JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS DE EDUCACIÓN FAMILIAR EN LA PRIMERA INFANCIA (ECFE)

Centro Lincoln y Kaposia
Miércoles 3 de septiembre de 2025



COMPROMISO DE ÉXITO ESTUDIANTIL

Las familias y las escuelas son socios en la educación. Todos debemos trabajar juntos para garantizar que los estudiantes aprovechen al máximo su experiencia en la escuela secundaria.

LOS ESTUDIANTES:

- Asistir a la escuela a tiempo todos los días.
- Respetarse a sí mismos, a sus profesores y compañeros de clase, y ser un estudiante cooperativo.
- Prepararse para la clase diariamente y complete la tarea a tiempo.
- Dar su mejor esfuerzo al trabajo escolar y buscar ayuda cuando sea necesario.
- Informar a sus padres/familia sobre su progreso escolar y otra información importante.

LAS FAMILIAS:

- Enviar a los estudiantes a la escuela vestidos apropiadamente, preparados para aprender y puntuales todos los días.
- Proporcionar un ambiente hogareño saludable que incluya sueño, nutrición y útiles escolares adecuados.
- Requerir un tiempo diario para la tarea o el estudio.
- Alentar y elogiar los esfuerzos de aprendizaje de cada estudiante.
- Comunicarse con los maestros y apoyar sus políticas de tareas y expectativas en el aula.

LOS MAESTROS:

- Tener altas expectativas de éxito para todos los estudiantes.
- Proporcionar un ambiente de aprendizaje seguro y positivo.
- Enseñar y motivar a los estudiantes lo mejor que puedan.
- Respetar y abordar las necesidades individuales de cada estudiante y fomentar los talentos individuales.
- Comunicarse con los padres sobre el progreso de los estudiantes y trabajar cooperativamente en problemas de los estudiantes cuando sea necesario.

LIDERAZGO DISTRITAL

Oficinas de Distrito

104 5th Ave South
South St. Paul, MN 55075

Superintendente Dr. Brian Zambreno

104 5th Ave South
South St. Paul, MN 55075

Edificios y terrenos

Mark Fenton
mfenton@sspps.org

Educación Comunitaria y Aprendizaje Temprano

Jeanne Zehnder
jzehnder@sspps.org

Finanzas

Ra Chhoth
rchhoth@sspps.org

Recursos humanos

TBD
@sspps.org

Servicios Educativos

Amy Winter
amy.winter@sspps.org

Servicios de nutrición

Dorie Pavel
dpavel@sspps.org

Servicios estudiantiles

Candace Burckhardt
cburckhardt@sspps.org

Tecnología

Joel VerDuin
jverduin@sspps.org

CONTACTOS DEL DEPARTAMENTO

Transporte

Phone: (651) 457-9474
sspps.org/departments/transportation

Servicios de nutrición

Phone: (651) 457-9456
sspps.org/departments/nutrition

Servicios estudiantiles

Phone: (651) 457-9481
sspps.org/departments/student-services

Ayuda técnica para padres

Phone: (651) 457-9458
ParentTechHelp@sspps.org

Educación Comunitaria y Educación Básica para Adultos

Central Square Community Center- 100 7th Avenue North
Phone: (651) 306-3632, Español: (651) 306-3644
communityed.sspps.org

Aprendizaje temprano (desde el nacimiento hasta los 5 años) y detección temprana en la infancia

Family Education Center- 104 5th Avenue South
Phone: (651) 457-9418
earlylearning.sspps.org

JUNTA ESCOLAR SSP

El cuidado, la gestión y el control de las escuelas recae por autoridad estatutaria y constitucional en la junta escolar. La junta escolar llevará a cabo la misión del distrito escolar con diligencia, prudencia y dedicación a los ideales de brindar la mejor educación pública.

La Junta Escolar de SSP se esfuerza por lograr la excelencia en la gobernanza, opera en asociación con el Superintendente, quien se esfuerza por lograr la excelencia en la gestión, y ambos se asocian para lograr la excelencia en consulta con el personal, los estudiantes, las familias y el público.

La Junta Escolar del SSP se reúne dos veces al mes. Las reuniones de la sesión de trabajo están abiertas al público y comienzan a las 5:00 pm. El segundo lunes de mes, la sesión de trabajo se llevará a cabo en la Oficina del Distrito de SSPPS (104 5th Ave S). El cuarto lunes del mes, la sesión de trabajo se llevará a cabo en el Ayuntamiento de SSP (125 - 3rd Avenue North). Las Reuniones de Negocios se llevan a cabo el cuarto lunes del mes y están abiertas al

público. Las reuniones comienzan a las 6:00 pm en el Ayuntamiento de SSP (125 - 3rd Avenue N). Para obtener más información sobre cómo ver las reuniones en persona, por televisión o por transmisión web, visite: <https://www.sspps.org/about/school-board/meetings>.

REPRESENTANTE DE LA JUNTA ESCOLAR ESTUDIANTIL

La Junta Escolar de South St. Paul ha convertido en una prioridad aumentar las oportunidades para que los estudiantes expresen su trabajo. Una de esas formas es a través del Representante de la Junta Escolar Estudiantil. Los representantes servirán como enlace entre la Junta Escolar y nuestros estudiantes. Trabajan en estrecha colaboración con la Junta Escolar de South St. Paul para brindar comentarios y compartir las perspectivas de sus estudiantes. Cada primavera, se anima a los estudiantes que estarán en el grado 11.º o 12.º el siguiente año escolar a presentar su solicitud. Cada año se eligen dos o tres representantes. Los representantes de la Junta Escolar 2025-2026 son: Fenet Iresso, Chloe O'Neil, Monty Whitaker.



Kim Humann
(Chair)

(651) 587-8309
khumann@sspps.org



Anne Claflin
(Vice Chair)

(651) 894-4187
aclaflin@sspps.org



Paul Cumings
(Treasurer)

(651) 262-8838
pcumings@sspps.org



Wendy Felton
(Clerk)

(651) 451-9002
wfelton@sspps.org



Ryan Duffy

(651) 592-7444
rduffy@sspps.org



Tim Felton

(651) 210-9956
tfelton@sspps.org



Monica Weber

(612) 720-7222
mweber@sspps.org

EARLY LEARNING INFORMATION

IMPORTANT PHONE NUMBERS

Oficina de Aprendizaje Temprano de la SSP 651-457-9418

Intervención temprana desde el nacimiento hasta los tres años 651-306-3682

Intervención Temprana (3-6 años ECSE) 651-457-9481

Detección temprana en la infancia 651-306-3641

Educación comunitaria 651-306-3632

Oficina del Distrito Escolar SSP 651-457-9400

Kaposia Education Center 651-451-9260

Asistencia de Kaposia 651-457-9422 o KECAAttend@sspps.org

Lincoln Center 651-457-9426

Asistencia de Lincoln 651-457-9498 o LCAttend@sspps.org

OFICINA DE APRENDIZAJE TEMPRANO

Family Education Center

104 5th Avenue S, Puerta 1

Teléfono: (651) 457-9418

earlylearning.sspps.org

Jeanne Zehnder

Directora de Educación Comunitaria

(651) 306-3634

jzehnder@sspps.org

Kristen Sammartano Weeks

Coordinadora de aprendizaje temprano

(651) 306-3642

ksammartanoweeks@sspps.org

Lu Campbell

Asistente administrativo de aprendizaje temprano

(651) 457-9418

lcampbell@sspps.org

INFORMACIÓN DEL CENSO ESTUDIANTIL

¿Eres nuevo en South St. Paul? ¿Tiene un recién nacido? ¡Llame a SSP Schools para actualizar su información de contacto! ¡Esto nos ayuda a mantenerlo informado sobre nuestros programas e información escolar importante para su familia! Llame al 651-457-9470 para actualizar la información del censo de SSP.

MATRÍCULA PREESCOLAR

La matrícula vence el día 15 de cada mes, de septiembre a junio. Las facturas se enviarán electrónicamente el día 1 de cada mes. Para obtener la información de matrícula más actualizada, visite: earlylearning.sspps.org/about/preschool.

INFORME OBLIGATORIO

Todo el personal está obligado a denunciar y la ley le exige que informe sobre cualquier sospecha de abuso o negligencia infantil.

ASISTENCIA

Los padre/madre/tutor deben llamar a la Línea de Asistencia antes de que comiencen las clases para informar una ausencia.

Deje el nombre y apellido del estudiante, el nombre/grado del maestro/a, el motivo de la ausencia y un nombre y número de teléfono donde se le pueda localizar el día de la ausencia. Si no llama a la escuela o la escuela no puede comunicarse con usted con respecto a la ausencia, debe proporcionarle a su hijo/a/hija una nota cuando regrese a la escuela, verificando la ausencia. Si su estudiante se ausentará (vacaciones, cirugía, etc.) o necesita salir para una cita, notifique a la oficina de asistencia con anticipación mediante una nota o una llamada telefónica a la línea de asistencia.

DETECCIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA

¡Nos entusiasma conocerlos a ustedes y a su familia antes de que su hijo/a comience la escuela! Vengan a una visita GRATUITA de una hora para conocer cómo se está desarrollando su hijo/a.

LLAME AL 651-457-9418 PARA PROGRAMAR UNA EVALUACIÓN

Se requiere la evaluación de la primera infancia para todos los niños que asisten al preescolar comunitario SSP y para TODOS los niños antes del jardín de infantes.

CÓMO AYUDA A SU HIJO:

- Revisa su audición, visión, altura y peso.
- Descubre más sobre cómo juegan, se comunican y se desarrollan.
- Llévate a casa un libro gratis.

CÓMO TE AYUDA:

- Aprenda sobre el crecimiento y desarrollo de su hijo.
- Conozca al amable personal escolar de su distrito.
- Vuelva a casa con consejos, apoyo y recursos si los necesita.
- Elaboramos un plan juntos para ayudar a su hijo a alcanzar su máximo potencial.

Si es necesario, podemos ayudarlo a inscribirse en clases de educación familiar de primera infancia y becas preescolares (se aplican pautas de ingresos).

INFORMACIÓN PREESCOLAR

INFORMACIÓN DE ENTREGA Y RECOGIDA

Continuamos escalonando nuestros horarios de inicio y finalización tanto de Kaposia como de Lincoln Center (K-5) para permitir una mayor distancia y una entrega y recogida más fácil para las familias en edad preescolar.

KAPOSIA EDUCATION CENTER

1125 1st Ave S, South St. Paul

Los padres deben acompañar a su hijo hasta la puerta exterior 1 (entrada principal) de la maestra en Kaposia para registrarse y recoger a su hijo de la maestra al final del día en la misma puerta.

- Los estudiantes y las familias DEBEN usar las aceras y cruzar con las patrullas o las banderas de cruce.
- El estacionamiento estará cerrado de 8:40 a 9:00 a. m. y de 3:25 a 3:45 p. m. para los vehículos que ingresan al estacionamiento o hasta que todos los autobuses hayan salido.

Clases todo el día: lunes a viernes	9:10 AM - 3:25 PM
Clases AM: lunes a viernes y lunes/miércoles/viernes	9:10 AM – 11:55 AM
Clases de PM: lunes a viernes y lunes/miércoles/viernes	12:35 PM - 3:25 PM

LINCOLN CENTER ELEMENTARY

357 9th Ave N, South St. Paul

Los padres deben acompañar a su hijo hasta la casa del maestro en la Puerta 1 en el Lincoln Center para registrarse y recoger a su hijo de la casa del maestro al final del día en la misma puerta.

No se permite dejar ni recoger estudiantes en los estacionamientos. Los autobuses y los padres de estudiantes con discapacidades físicas serán los únicos vehículos permitidos en los estacionamientos antes y después de clases.

Clases todo el día: lunes a viernes	8:30 AM - 2:45 PM
Clases AM: lunes a viernes y lunes/miércoles/viernes	8:30 AM - 11:15 AM
Clases de PM: lunes a viernes y lunes/miércoles/viernes	12:00 pm - 2:45 PM

SEGURIDAD AL DEJAR/RECOGER

Los estudiantes solo serán entregados a los adultos (de 18 años o mayores) que figuran en la información de inscripción/emergencia. Los maestro/as tomarán fotografías de las familias para una identificación fácil y eficiente en la puerta.

Los estudiantes en edad preescolar de cuatro años que viajan en el autobús serán recibidos en el autobús por el personal del

preescolar. Al final del día, los estudiantes en edad preescolar serán acompañados al área de reunión para los estudiantes que viajan en autobús. Si su hijo/a tiene un hermano mayor o un vecino que viaja en el mismo autobús, el estudiante mayor puede recoger a su hijo/a en edad preescolar del personal y acompañarlo hasta la línea de autobús.

RECOGIDA TARDÍA

Si un miembro de la familia llega tarde a recogerlo, notifique inmediatamente a la Oficina de Aprendizaje Temprano al 651-457-9418. Un miembro del personal permanecerá con el estudiante hasta que lo recoja un miembro de la familia o un contacto de emergencia.

Entendemos que a veces surgen circunstancias inesperadas, por lo que las familias tienen un período de gracia de dos recogidas tardías. Después de la tercera recogida tardía, el Coordinador de Aprendizaje Temprano se pondrá en contacto con las familias para reunirse y elaborar un plan.

INFORMACIÓN DEL AUTOBÚS

Su hijo en edad preescolar puede viajar en autobús hacia y desde la escuela si su familia califica para el transporte y si su hijo ha cumplido 4 años antes del 1 de septiembre. Si tiene preguntas sobre si su familia es elegible para transporte, llame a la Oficina de Transporte al 651-457-9474. El servicio de autobús está disponible para dejar solo a los estudiantes en la sesión preescolar de la mañana o para recogerlos solo para la sesión preescolar de la tarde.

Los estudiantes deben tener un BUS PASS (pase de autobús) emitido por el Departamento de Transporte del Distrito Escolar de SSPPS para viajar en autobús. Este pase debe ser visible para el conductor dentro o adherido a la mochila del estudiante. Un padre/madre/tutor debe estar en la parada del autobús para recibir al estudiante de preescolar cuando se baje del autobús. Si no hay ningún padre/madre/tutor en la parada, el estudiante en edad preescolar será devuelto a la escuela y un padre/madre/tutor o un contacto de emergencia aprobado será responsable de recogerlo de inmediato.



ACADEMICS, SUPPORT, AND ENROLLMENT

En las Escuelas Públicas de South St. Paul (SSPPS), nuestra principal prioridad es crear un ambiente seguro, acogedor y culturalmente inclusivo para todos los estudiantes y el personal. El equipo de Servicios Educativos tiene como objetivo fomentar un ambiente de aprendizaje basado en el respeto mutuo, la resolución de problemas y prácticas restaurativas entre los estudiantes y el personal de cada escuela. Nuestro enfoque se basa en investigaciones basadas en evidencia que utilizan una variedad de estrategias destinadas a fomentar un ambiente de aprendizaje positivo y de apoyo.

Directora Ejecutiva de Servicios Educativos

Amy Winter
(651) 457-9416
amy.winter@sspps.org

Subdirectora de Servicios Educativos

Natalie Tourtelotte
(651) 552-5563
ntourtelotte@sspps.org

Coordinador de Instrucción y Logros Académicos

Scott Sundstrom
(651) 552-5595
ssundstrom@sspps.org

PACKER PATHWAYS

Nuestra misión en Packer Pathways es despertar la pasión en cada alumno por investigar, mejorar continuamente y participar en el cambio positivo de nuestro mundo. Este plan está dedicado a preparar a todos y cada uno de los estudiantes para su futuro a través de programas, servicios individualizados y aprendizaje personalizado de alta calidad adaptados a cada etapa de su viaje educativo. Este plan integral, que cubre el aprendizaje temprano, la escuela primaria, intermedia y secundaria, brinda a los estudiantes oportunidades para explorar experiencias del mundo real, debates interactivos, oradores invitados, excursiones enriquecedoras y opciones curriculares flexibles, lo que les permite participar plenamente en sus rutas de aprendizaje. El desarrollo de Pathway to Packer Promise es el resultado de una amplia retroalimentación de nuestras partes interesadas, lo que garantiza que se alinee con los objetivos y valores colectivos de nuestra comunidad de aprendizaje. [Visite nuestro sitio web para obtener más información.](#) sobre los itinerarios completos desde preescolar hasta el grado 12.

DISCIPLINA CONSCIENTE (CD)

CD es un programa innovador de aprendizaje socioemocional y gestión del aula con un historial comprobado de resultados sostenibles. Centrado en el aprendizaje temprano, CD proporciona una variedad de estrategias de manejo del comportamiento y estructuras de aula que los maestro/as pueden utilizar para convertir situaciones cotidianas en oportunidades de aprendizaje. Al integrar el aprendizaje socioemocional, la disciplina y la autorregulación, los educadores dedican menos tiempo a controlar

el comportamiento y más tiempo a enseñar habilidades vitales para la vida. Este método elimina la necesidad de una disciplina estilo recompensa y castigo y en cambio les da voz a los estudiantes, capacitándolos con la capacidad y ayuda para lograr objetivos de comportamiento, al mismo tiempo que crea una comunicación más sólida dentro de las familias.

PLAN DE ESTUDIOS PREESCOLAR

SSP Community Preschool utiliza el plan de estudios creativo, que incorpora los siguientes dominios de desarrollo y experiencias de aprendizaje:

- **APRENDIZAJE SOCIOEMOCIONAL (SEL)** se centra en ayudar a los estudiantes a adquirir conocimientos sobre los sentimientos y a llevarse bien con los demás. SEL es el proceso en el que los estudiantes son capaces de reconocer las emociones de los demás, desarrollar empatía, tomar buenas decisiones, establecer amistades y manejar desafíos y situaciones de manera efectiva.
- **LA LECTURA Y LAS MATEMÁTICAS** se integran en todas las actividades diarias del preescolar, así como en actividades de aprendizaje intencional, como aprender los nombres y sonidos de las letras, contar y reconocer patrones, clasificar por forma y tamaño, y practicar la escritura de nombres. Los maestros trabajan en grupos pequeños para desarrollar habilidades específicas según las necesidades de cada niño.
- **HORA DEL CÍRCULO** es una reunión grupal donde compartimos nuestras ideas, planes y observaciones. Las actividades circulares están diseñadas para estimular el pensamiento de los estudiantes pequeños, enriquecer sus habilidades sociales y ampliar su capacidad de atención.
- **ACTIVIDADES DE MOTRICIDAD GRUESA** brindan a los estudiantes la oportunidad de usar sus músculos, así como su imaginación, mientras realizan ejercicios divertidos y saludables, como correr, saltar y escalar.
- **ACTIVIDADES DE MOTRICIDAD FINA** ayudan a mejorar el desarrollo de los músculos pequeños y la coordinación mano-ojo, que son esenciales para las habilidades previas a la escritura. Algunos elementos comunes que se encuentran en el área de motricidad fina/manipulación incluyen rompecabezas, cuentas y cordones, tableros perforados, crayones y tijeras.
- **ACTIVIDADES ARTÍSTICAS** ayudan a los estudiantes pequeños a expresar creativamente sus pensamientos y sentimientos. Ayudan a reforzar las habilidades motoras finas y el desarrollo de conceptos en áreas como colores, formas y relaciones de tamaño.

- **ACTIVIDADES DE JUEGO DRAMÁTICO** ayudan a los estudiantes a expresarse, practicar habilidades para la vida, mejorar las habilidades sociales, aumentar la autoestima, desarrollar vocabulario y resolver problemas.
- **ACTIVIDADES MUSICALES** promueven las habilidades auditivas, la expresión creativa y las habilidades sociales de los estudiantes. En la música, los estudiantes pueden explorar el sonido, el volumen, el tempo y el ritmo.
- **ACTIVIDADES CIENTÍFICAS** ofrecen muchas oportunidades prácticas para la observación, exploración, investigación, predicción y experimentación.
- **ACTIVIDADES SENSORIALES** permiten a los niños experimentar con texturas y las propiedades de diferentes sustancias. Estas actividades también promueven el desarrollo de otras habilidades, como las matemáticas, las ciencias y el lenguaje.
- **HORA DEL CUENTO** Está diseñado para ayudar a los jóvenes a desarrollar una apreciación y disfrute de la literatura, además de mejorar el vocabulario y las habilidades de comprensión de los niños y ampliar su base de conocimientos y capacidad de atención.
- **CADA MOMENTO ES UNA OPORTUNIDAD DE APRENDIZAJE EN PREESCOLAR.** El cerebro de los niños pequeños crea nuevas conexiones constantemente. Las conversaciones con el personal y los amigos durante las comidas, las observaciones realizadas durante el camino al parque y la resolución de conflictos entre compañeros durante el tiempo de libre elección brindan oportunidades orgánicas de aprendizaje y crecimiento, más allá de las actividades de aprendizaje planificadas.

SERVICIOS DE EDUCACIÓN ESPECIAL

Los estudiantes con discapacidades son elegibles para recibir educación especial y servicios relacionados desde el nacimiento hasta los 21 años, según lo define la ley federal, P.L. 101-476, Ley de Educación para Individuos con Discapacidades (IDEA) y Reglas de la Junta de Educación del Estado de Minnesota, Capítulo 3525.0200. Las familias pueden esperar que el equipo de Child Study procese su derivación de manera oportuna y de acuerdo con los requisitos del debido proceso. Comuníquese con el director de su edificio o con la oficina de Servicios Estudiantiles al (651) 457-9496 para obtener más información y asistencia.



APOYO ESTUDIANTIL/FAMILIAR

SSPPS comprende la importancia de la participación de los padres y las familias en las escuelas y su contribución al éxito de los estudiantes. Para ayudar a involucrar y apoyar a las familias, los siguientes servicios de apoyo están disponibles:

ENLACES CULTURALES SSPPS

Nuestros enlaces culturales ayudan a garantizar que todas las familias de SSPPS se sientan bienvenidas y escuchadas en nuestras escuelas y que el distrito pueda comunicarse bien con las familias sobre su escuela, el aprendizaje y el progreso de los estudiantes. Además, los enlaces sirven para reducir las barreras lingüísticas y culturales para que todos nuestros estudiantes puedan prosperar y saber que cuentan con un equipo de apoyo a su alrededor. Visite la oficina de su escuela o nuestro sitio web en www.sspps.org/departments/equity para más información.

TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

El distrito brinda servicios de traducción e interpretación para satisfacer las necesidades lingüísticas de las familias en la escuela y con programas o comunicaciones relacionados con el distrito. Si desea ayuda con el idioma con un mensaje que ha recibido; un intérprete para una reunión escolar, conferencia o llamada telefónica; o desea saber más sobre los servicios de traducción e interpretación del distrito, visite la oficina de su escuela o nuestro sitio web en <https://www.sspps.org/departments/equity>.

CONSEJEROS ESCOLARES AUTORIZADOS POR SSPPS

Los consejeros escolares autorizados ayudan a todos los estudiantes a prosperar académica, emocional y socialmente. En asociación con los estudiantes, el personal y las familias, los consejeros escolares se esfuerzan por preparar a los estudiantes para que se conviertan en estudiantes eficaces, logren el éxito en la escuela, vivan vidas exitosas y gratificantes y se conviertan en miembros contribuyentes de nuestra sociedad. El objetivo es que todos y cada uno de los estudiantes desarrollen las habilidades que necesitan para tener éxito en el aula y más allá. Visite la página web de apoyo para estudiantes/familias para ver al consejero escolar de la escuela de su estudiante <https://www.sspps.org/departments/student-services/support>.

PSICÓLOGOS ESCOLARES SSPPS

Los psicólogos escolares autorizados de SSPPS trabajan como líderes del modelo de sistemas de apoyo de múltiples niveles (MTSS) en cada escuela. Garantizan que las prácticas de evaluación se apliquen en todos los niveles del sistema para una comprensión más profunda de las necesidades de cada estudiante para el éxito académico y socioemocional. Trabajan en estrecha colaboración con el personal, los estudiantes y las familias para realizar evaluaciones de educación especial y apoyar a los maestro/as para abordar las necesidades de los estudiantes que pueden tener una discapacidad. Visite la página web de apoyo para estudiantes/familias para ver a los psicólogos escolares de la escuela de su estudiante. <https://www.sspps.org/departments/student-services/support>.

TRABAJADORES SOCIALES ESCOLARES DE SSPPS

El papel de un trabajador social escolar de SSPPS es ayudar a los estudiantes, las familias y el personal con métodos y recursos para abordar los problemas que contribuyen al rendimiento, el ajuste socioemocional y la asistencia a la escuela. Hay trabajadores sociales autorizados disponibles para intervenir en conductas problemáticas en las primeras etapas para abordar los desafíos externos que pueden estar contribuyendo a la conducta problemática. Visite la página web de apoyo para estudiantes/familias para ver a los trabajadores sociales escolares de la escuela de su estudiante. <https://www.sspps.org/departments/student-services/support>.

TRABAJADORES DE APOYO FAMILIAR DEL SSPPS

Además de los enlaces culturales, la asociación del distrito con 360 Communities proporciona trabajadores de apoyo familiar en cada escuela para ayudar a las familias a encontrar y acceder a recursos comunitarios para ayudar con los desafíos de criar una familia hoy en día: todo, desde comida y finanzas hasta conectarse con actividades, voluntariado, asesoramiento y otros recursos basados en necesidades específicas. Obtenga más información en <https://www.sspps.org/resources>.

APLICACIÓN HELPME

SSPPS se complace en asociarse con STOPit Solutions para llevar HELPme, una plataforma tecnológica 24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año, a nuestra comunidad escolar. HELPme está diseñado para brindar asistencia invaluable a nuestros estudiantes, familias y personal, ofreciendo una forma privada y accesible de acceder a una amplia gama de recursos y apoyo. Los usuarios pueden realizar solicitudes e informes anónimos a través de la aplicación o la plataforma web. La mejor manera de utilizar la herramienta es descargar la aplicación. Busque HELPme en Google Play o Apple App Store. Una vez descargado, busque nuestras escuelas en la aplicación o en la plataforma web y utilice el código de acceso: SSPpackers. Para obtener más información sobre HELPme o encontrar un enlace para descargar la aplicación, visite: <https://www.sspps.org/departments/student-services/helpme>.



NOTIFICACIONES DE PROGRAMAS EDUCATIVOS

TÍTULO I

Como escuelas de Título I, debemos cumplir con las reglas federales relacionadas con las calificaciones de los maestros como se define en la Ley Cada Estudiante Triunfa (ESSA). Estas reglas le permiten aprender más sobre la capacitación y las credenciales de los maestros de su hijo. Nos complace brindarle esta información. En cualquier momento, los padres/tutores tienen derecho a:

- Solicite información sobre las calificaciones del maestro de su estudiante y si el maestro recibió o no un certificado de enseñanza condicional o de emergencia a través del cual se eximieron las calificaciones estatales.
- Sepa si su estudiante recibe clases durante más de cuatro semanas consecutivas de un maestro sin licencia en el área de instrucción.
- Ver informes de progreso de sus estudiantes y de la escuela.
- Pregunte si su hijo recibe ayuda de un paraprofesional e información sobre las calificaciones de ese paraprofesional.
- Solicite una reunión con el director de su escuela o el maestro de su estudiante en cualquier momento

PLANES 504

La Sección 504 es parte de la Ley de Rehabilitación de 1973. La Sección 504 protege a las personas de la discriminación basada en su discapacidad. Las Escuelas de South St. Paul, a través de sus políticas y prácticas, siguen los procedimientos no discriminatorios de la Sección 504. Los padres que deseen información sobre la planificación 504 deben comunicarse con el Director de Servicios Estudiantiles al (651) 552-5594.

INSTRUCCIÓN EN CASA

El distrito escolar brinda instrucción a estudiantes que tienen condiciones médicas documentadas que requieren que el estudiante esté confinado en su hogar. Se debe proporcionar una nota de una autoridad médica con una verificación escrita que confine al estudiante en el hogar por un período de tiempo específico. Se asignará un maestro al estudiante y se le proporcionará una hora de instrucción por cada día escolar.

JURAMENTO DE LEALTAD

Estudiantes puede recitar el Juramento a la Bandera a la bandera de los Estados Unidos de América una o más veces por semana. De conformidad con las estadísticas de Minn. §121A.11, subdivisión 3(c), cualquier persona que no desee participar en la recitación del Juramento a la Bandera por cualquier motivo personal puede optar por no hacerlo. Los estudiantes y empleados de la escuela deben respetar el derecho de otra persona a tomar esa decisión.



DECLARACIÓN DE DERECHOS DE LA FAMILIA/ ESTUDIANTE

Según la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia, la Ley de Prácticas de Datos del Gobierno de Minnesota, la sección de Confidencialidad de la Información de las regulaciones que implementan la Ley de Educación para todos los Niños Discapacitados de 1975 y la Política de Gestión de Datos del Distrito Escolar Independiente (Política 515). s) o tutor(es) legal(es), y los estudiantes elegibles tienen los siguientes derechos:

- Derecho, si se le solicita que proporcione datos privados o confidenciales, a ser informado de:
 - el propósito y uso previsto de los datos dentro del sistema escolar;
 - si puede negarse o está legalmente obligado a facilitar los datos solicitados;
 - cualquier dato de consecuencias conocidas; y
 - la identidad de otras personas o entidades autorizadas por la ley estatal o federal para recibir los datos.
- El derecho a inspeccionar y revisar el expediente educativo del estudiante.
- El derecho a explicaciones e interpretaciones del expediente.
- El derecho a que un representante de los padres o tutores legales o del estudiante elegible inspeccione y revise los registros.

ESTUDIANTES SIN HOGAR

La Ley McKinney-Vento de Asistencia a las Personas sin Hogar, parte de la Ley federal Cada Estudiante Triunfa (ESSA), garantiza los derechos educativos y la protección de los niños y jóvenes sin hogar. Para garantizar que estos niños tengan acceso a programas educativos, los distritos escolares deben implementar disposiciones de transporte. Los distritos escolares deben, dentro de lo razonable, proporcionar a los estudiantes sin hogar transporte hacia y desde su escuela de origen. Si tiene preguntas sobre la Ley McKinney-Vento de Asistencia para Personas sin Hogar, comuníquese con el Director de Servicios Estudiantiles al (651) 552-5594.

INFORMACIÓN DE INSCRIPCIÓN

Las familias nuevas en las Escuelas Públicas de South St. Paul (SSPPS) pueden inscribirse en línea en www.sspps.org/enroll. En este sitio encontrará información sobre la inscripción, los límites de asistencia escolar, la inscripción abierta, las transferencias intradistritales, las comidas gratuitas o a precio reducido y el cuidado infantil. ¿Tiene alguna pregunta o necesita ayuda para inscribirse? Envíe un correo electrónico a nuestro Especialista en Inscripciones a enrollsspps@sspps.org para obtener ayuda con la inscripción o para obtener información sobre otros programas y servicios disponibles para usted y su familia.

INSCRIPCIÓN ABIERTA

Las familias que residen fuera de las Escuelas Públicas de South St. Paul pueden inscribirse en SSPPS a través del programa de Inscripción Estatal de Minnesota. Obtenga más información en la Inscripción <https://www.sspps.org/enroll>.

INSCRIPCIÓN AL JARDÍN DE INFANCIA

El estudiante debe tener cinco años cumplidos antes del 1 de septiembre del año escolar para el que solicita admisión. Los niños que cumplan cinco años entre el 2 de septiembre y el 1 de noviembre del año escolar para el que solicita admisión pueden solicitar el Ingreso Anticipado a Kinder.

La evaluación de la primera infancia debe programarse antes de solicitar el Ingreso Anticipado a Kinder. Para programar una cita, llame al 651-457-9418. La solicitud de Ingreso Anticipado a Kinder debe recibirse en la escuela primaria antes del 15 de abril para que se considere para el siguiente año escolar. Si tiene alguna pregunta o desea recibir la solicitud, comuníquese con la secretaria de la escuela.

PAUTAS DEL AULA Y LA FAMILIA INFORMACIÓN

EVALUACIONES/CONFERENCIAS/INFORMES DE PROGRESO

El progreso de cada estudiante en preescolar es observado y monitoreado durante todo el año. Utilizamos una herramienta de evaluación observacional llamada Teaching Strategies GOLD durante todo el año para realizar un seguimiento del progreso académico y de desarrollo. El maestro/a busca crecimiento en áreas de desarrollo socioemocional, cognitivo, lingüístico y físico. Las habilidades se evalúan en otoño, invierno y primavera y se informan a través de conferencias en otoño y primavera, y a través de informes de progreso enviados a casa en enero y al final del año. Durante el año escolar, se pueden llevar a cabo conferencias adicionales según lo solicite el personal de la escuela, o madres/madres/tutores.

CUMPLEAÑOS, INVITACIONES A FIESTAS Y DÍAS FESTIVOS

Los cumpleaños son importantes para muchos estudiantes en edad preescolar. Reconocemos los cumpleaños de los estudiantes con canciones, pláticas y cuentos, a menos que una familia nos notifique que no observan los cumpleaños. Pedimos que las golosinas o postres de cumpleaños se guarden para las fiestas en casa y por lo tanto, no se traigan a la escuela. Considere llevar un refrigerio saludable como fruta o galletas saladas. Se repartirán a discreción del maestro/a, ya sea durante la hora de la merienda/comida o como “regalo para llevar a casa”.

Entendemos que los padres planean fiestas de cumpleaños en casa y les gustaría invitarlos a los compañeros de la clase. El personal de preescolar no puede asumir la responsabilidad de las invitaciones a fiestas que se distribuyen en la escuela y no se les permite revelar la información de contacto de los compañeros de clase.

Para crear un ambiente en el aula que sea acogedor e inclusivo para todos los estudiantes y familias, optamos por no celebrar días festivos en general en nuestras aulas de preescolar. Sin embargo, reconocemos que los días festivos son una parte importante de muchas vidas y es posible que tengamos conversaciones sobre las actividades festivas a medida que los estudiantes en edad preescolar las mencionan. Utilizamos celebraciones en el aula y actividades especiales para reflejar la temporada, centrarnos en la bondad y la construcción de nuestra comunidad escolar, y celebrar nuestro aprendizaje.

CUSTODIA DE LOS HIJO/AS

La ley de Minnesota otorga a los padres sin custodia el derecho a revisar y recibir copias de los expedientes e información escolar, a asistir a reuniones y a estar informados sobre el bienestar, el progreso educativo y el estado del menor. La escuela no está obligada a realizar una reunión por separado para cada padre.

En caso de separación o divorcio de los padres, se recomienda

que la escuela cuente con la documentación legal de los derechos de custodia y visita. El padre con custodia es responsable de proporcionar a la escuela lo siguiente:

- Una copia de la orden judicial firmada y certificada; y
- Las revisiones o actualizaciones de la orden judicial que afecten los derechos de custodia, visita o acceso a los expedientes.

Si no existe ninguna restricción legal, y previa solicitud, la escuela enviará una copia de la correspondencia al padre sin custodia; coordinará la revisión de los expedientes escolares por parte de este; y los mantendrá informados sobre los eventos escolares importantes.

Es responsabilidad de los padres o tutores legales informar y proporcionar a la escuela la documentación vigente si alguien tiene prohibido legalmente el contacto con el menor. Los adultos autorizados en la lista de contactos de emergencia pueden recoger a un niño en caso de enfermedad o emergencia. Se notificará a los padres/tutores antes de que su hijo salga de la escuela.

ROPA

Los niños deben usar ropa de juego cómoda y lavable, y zapatos cerrados (no chancas; lo ideal son zapatillas). La ropa que los niños puedan manejar fácilmente fomenta la autonomía y la independencia, y previene accidentes al ir al baño. Por favor, vista a su hijo/a apropiadamente según el clima, ya que salimos casi todos los días. Etiquete todos los artículos personales, como mochilas, guantes, botas, etc. **Guarde un juego completo de ropa extra en la mochila de su hijo/a.**

CONFIDENCIALIDAD Y PRIVACIDAD DE DATOS

El Preescolar Comunitario SSP se toma muy en serio la confidencialidad y se esfuerza al máximo por proteger la privacidad de cada familia. Las comunicaciones entre el personal y los padres sobre los niños deben mantenerse confidenciales en todo momento, y las conversaciones sobre un niño, su comportamiento o un incidente deben llevarse a cabo en privado, lejos del niño y de otros miembros de la comunidad. Las conversaciones al dejar y recoger a los niños deben minimizarse. Si tiene alguna pregunta o inquietud, comuníquese con el maestro de su hijo a través de Parent Square para programar una cita.

SSP Community Preschool cumple con las leyes estatales y federales de privacidad de datos que protegen la integridad del expediente académico y la privacidad del estudiante. La información estudiantil y los formularios de vacunación/salud pueden compartirse con el personal de preescolar para poder brindar un mejor servicio a sus hijo/as.

NO TRAIGA: MASCOTAS/GLOBOS/FLORES/JUGUETES DE CASA

Por favor, no traiga mascotas a la escuela ni a las instalaciones escolares para visitarlas o compartirlas. Las alergias de los estudiantes y las reacciones nerviosas inusuales de los animales pueden generar problemas de salud y seguridad en la escuela. Tampoco se permiten globos ni flores de ningún tipo debido a posibles alergias. Los juguetes de casa pueden ser una distracción, perderse o romperse, y causar conflictos con otros niños, por lo que, en general, deben mantenerse en casa. Se pueden hacer excepciones en aulas individuales para objetos de consuelo o para los días de presentación.

EXCURSIONES

Las excursiones preescolares fuera del sitio son poco comunes, pero pueden usarse para impulsar el aprendizaje o mejorar nuestro plan de estudios. Los padres serán notificados con anticipación sobre el evento, la ubicación, la hora y las expectativas. Se requiere un formulario de permiso de excursión para cada estudiante. Comuníquese con su maestro/a para más detalles.

REFRIGERIOS

Se pueden ofrecer refrigerios en algunas clases, ya sea como un horario programado del día de clase, o particularmente en clases de medio día, como una opción de horario de elección para los estudiantes que lo quieran o lo necesiten.

Se les puede pedir a los padres que proporcionen refrigerios durante el año; el maestro/a de preescolar de su hijo/a publicará una hoja de inscripción. Todos los refrigerios deben ser comprados en la tienda, sin abrir y en el empaque de la tienda, y no deben contener nueces. ¡Se agradecen sus donaciones!

DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN ESTUDIANTIL

A lo largo del año escolar, los estudiantes asisten a programas, actividades, excursiones y eventos, además de las rutinas habituales del aula, que apoyan su educación, promueven el servicio comunitario o fomentan un comportamiento positivo. Los funcionarios del distrito podrían visitar la escuela de su hijo/a para cubrir estos eventos especiales, y el Distrito Escolar Público de South St. Paul podría usar las fotografías, voces, imágenes o trabajos estudiantiles de su hijo/a con fines promocionales y educativos. Esto incluye las listas de actividades extracurriculares/ programas deportivos, el anuario escolar, los boletines informativos del distrito/escuela, etc.

Si desea que el nombre o la imagen de su hijo/a no se usen para fines del distrito escolar o de los medios de comunicación, firme el Acuerdo de Divulgación de Información del Estudiante y devuélvalo completo a su escuela. Esta restricción tiene una validez de un año y se debe firmar un nuevo acuerdo para cada año escolar.

USAR EL BAÑO

Los niños deben estar completamente acostumbrados a ir al baño para asistir a preescolar. Esto significa que pueden comunicar cuándo necesitan ir al baño y atender sus necesidades personales de forma independiente.

Se anima a los padres/tutores a que lleven a sus hijos al baño antes del inicio de clases. Los accidentes ocurren, por supuesto, así que asegúrese de que su hijo tenga un juego completo de ropa extra en su mochila todos los días. Se espera que los niños se cambien de ropa en caso de accidente al ir al baño. Si ocurre un accidente al ir al baño que un niño no pueda resolver por sí solo, o si no tiene ropa extra para cambiarse, se notificará a los padres/tutores y se les pedirá que vengan a la escuela a cambiarlo o a recogerlo. Si los accidentes se vuelven crónicos, se realizará una reunión con el Coordinador de Educación Temprana o el maestro de su hijo. Hay baños adaptados a su edad disponibles para que los niños los usen en cualquier momento del día.

SEGURIDAD DE LOS JUGUETES

La política de armas del distrito escolar se aplica a los estudiantes en edad preescolar. Los juguetes que parezcan armas, como pistolas o cuchillos, no están permitidos en la escuela, en el autobús ni en la propiedad escolar. En general, mantenga todos los juguetes en casa a menos que el maestro/a los invite a un evento o actividad especial.

INFORMACIÓN ECFE

ASISTENCIA

Se espera asistencia y también entendemos que las familias con estudiantes pequeños tienen muchos compromisos. Si su hijo/a estará ausente de la clase ECFE, comuníquese con la oficina de Aprendizaje Temprano al 651-457-9418. ¡Gracias por priorizar tu clase de ECFE! ¡SIEMPRE eres bienvenido aquí!

CRATURAS

Todos los bebés debe estar registrados en ECFE para asistir en cualquier capacidad, ya sea en clase o cuidado de hermanos/as. Los bebés menores de 8 semanas pueden permanecer con sus padres/madres durante la clase de sus hermanos/as.

POLÍTICA DE TELEFONÍA CELULAR

El uso del teléfono celular debe limitarse a emergencias únicamente durante las clases de ECFE. Darles a los estudiantes toda su atención durante la clase es una excelente práctica para construir vínculos fuertes y apegos saludables y amorosos.

PROVEEDORES DE CUIDADO INFANTIL

Los proveedores de cuidado infantil pueden asistir con su hijo/a e inscribir a otro estudiante en clase, si hay espacio disponible. Si la inscripción a la clase está completa, el padre que asista con su hijo/a tendrá prioridad para la inscripción.

VESTIDO

Las clases de ECFE son divertidas y llenas de actividades. Vístete cómodamente con ropa que no te importe que se ensucie un poco.

CONSEJO ASESOR DE APRENDIZAJE TEMPRANO (ELAC)

ELAC está compuesto por padres y miembros de la comunidad de Aprendizaje Temprano/Educación Familiar en la Primera Infancia (ECFE). Su misión es apoyar los programas de Aprendizaje Temprano como Preescolar y ECFE. ¡Siempre dan la bienvenida a nuevos miembros! Para obtener más información, comuníquese con la oficina de ECFE al 651-457-9418.

BIBLIOTECA FAMILIAR

La biblioteca familiar está disponible para pedir prestados libros que ayuden a la crianza, a comprender el desarrollo de su hijo, a abordar inquietudes o simplemente por diversión. Para más información, hable con sus profesores de ECFE.

ABUELOS Y ABUELAS

Damos la bienvenida a cuidadores de todo tipo, incluidos abuelos, para inscribirse en clases con niños de 0 a 5 años.

FOTOGRAFÍAS/VÍDEOS

El personal de South St. Paul ECFE o los representantes de los medios de comunicación ocasionalmente toman fotografías y videos de los estudiantes y el personal en las aulas. Estos podrán ser utilizados en boletines, periódicos, en páginas de televisión o Internet o con fines educativos. Si no desea que sus hijo/as sean fotografiados o grabados, hable con su maestro/a de ECFE y habrá un formulario para completar. A los padres no se les permite tomar fotografías o videos de estudiantes que no sean los suyos.

PRIORIDAD DE REGISTRO

Las familias de South St. Paul reciben inscripción prioritaria para clases ECFE. La inscripción para familias de otros distritos es bienvenida por orden de llegada y si hay espacio disponible.

CUIDADO DE HERMANOS

- Por favor traiga una manta o cualquier otro artículo “confortante” que su hijo/a use en casa.
- Asegúrese de que sus hijo/as bajo el cuidado de hermanos estén alimentados y secos antes de separarse. Si es necesario, lo llamaremos para realizar cambios de pañal.
- El cuidado de hermanos se ofrece de forma limitada.
- Si necesitarás cuidado de hermanos durante la sesión de clase, deberás reservar un lugar con tu inscripción y pago.
- Si no podemos brindar atención a su hijo/a, se le notificará por teléfono antes de que comience la sesión.
- Los estudiantes adicionales en clase o en cuidado infantil deben ser aprobados con anticipación llamando a la oficina de ECFE al 651-457-9418.
- Si tiene un bebé que cumplirá más de 8 semanas durante el curso, inscribalo en el programa de cuidado de hermanos al inscribirse en la clase. Su bebé podrá quedarse con usted en clase hasta que cumpla 8 semanas.



REFRIGERIOS

Se ofrecen refrigerios durante cada clase de ECFE. Se ofrecerán alternativas en caso de motivos de salud como alergias. Se les puede pedir a los padres que proporcionen refrigerios durante el año; el maestro/a de preescolar de su hijo/a publicará una hoja de inscripción. Todos los refrigerios deben ser comprados en la tienda, sin abrir y en el empaque de la tienda, y no deben contener nueces. ¡Se agradecen sus donaciones!

QUÉDATE Y JUEGA A LAS CARTAS

Las tarjetas Stay-and-Play están disponibles para su compra y pueden usarse en cualquier sesión de Stay-and-Play. Pueden adquirirse en el FEC o llamando al 651-457-9418.

VOLUNTARIOS Y ACOMPAÑANTES

Los voluntarios/acompañantes son bienvenidos y alentados en SSPPS. Las oportunidades de voluntariado son determinadas y comunicadas por la administración del edificio/departamento y/o el maestro/a del salón de clases. Todos los voluntarios y acompañantes deben completar un Formulario de solicitud de voluntariado y completar una verificación de antecedentes cada año escolar. Puede recibir un formulario y un consentimiento de verificación de antecedentes en la oficina de la escuela de su estudiante. La tarifa de la verificación de antecedentes la paga el distrito.

SEGURIDAD Y PROTECCIÓN ESCOLAR

Las Escuelas Públicas de South St. Paul (SSPPS) están comprometidas con la seguridad de cada estudiante, miembro del personal y persona que ingresa a nuestros edificios. Desde el momento en que llegan por la mañana hasta el momento en que se van por la tarde, el bienestar de nuestros estudiantes y personal sigue siendo nuestra principal prioridad. Hay una serie de componentes clave que intervienen en este trabajo.

Los líderes del distrito y de las escuelas continúan colaborando con las autoridades locales y otras agencias para planificar, preparar e implementar un ambiente de aprendizaje seguro y de apoyo. Para obtener más información sobre el trabajo de seguridad del Distrito y los protocolos de respuesta estándar que tenemos implementados, visite nuestro sitio web en

www.sspps.org/departments/buildings-grounds/safety-security.



COMUNICANDO EMERGENCIAS

SSPPS otorga un gran valor a las conexiones que tenemos con los estudiantes, las familias y la comunidad. Nos comunicamos de diversas maneras para ayudar a hacer crecer estas importantes relaciones. Si bien el distrito se esfuerza por ser proactivo, preciso u oportuno en la comunicación con las familias y nuestra comunidad SSP en general, puede haber ocasiones en que las circunstancias exijan tiempos de notificación o respuesta más prolongados.

También puede haber cierta información que el distrito no pueda compartir debido a razones de privacidad de datos. El distrito utilizará una variedad de canales de comunicación cuando sea necesario mudarse a un estado de cierre, seguridad, evacuación o refugio:

- [ParentSquare](#) (mensajes de texto, correos electrónicos, llamadas telefónicas)
- [Sitio Web](#)
- Redes sociales (cuando esté justificado)

Por lo general, el distrito no se comunicará con las familias cuando sea necesario mudarse a una zona de espera, ya que generalmente son incidentes de bajo nivel en los que las aulas funcionan con normalidad, pero los pasillos se mantienen despejados para permitir que el personal o el personal médico se ocupen de una situación. **Para asegurarse de recibir mensajes del Distrito, asegúrese de que su información de contacto esté actualizada en el Portal para padres del campus.**

EVACUACIONES/REUNIFICACIÓN

En caso de que los líderes del edificio y del distrito tomen la determinación de evacuar una escuela a otro lugar debido a un incendio grave u otra emergencia inhibidora, los líderes del distrito comunicarán los planes de evacuación y las opciones que tienen

las familias para el regreso seguro de sus estudiantes a casa. Se verificarán las identificaciones con fotografía y solo los adultos previamente enumerados como contactos de emergencia podrán sacar a los estudiantes de las áreas de evacuación. Los estudiantes solo serán entregados a una persona que no sea un miembro de la familia con la aprobación de un padre/tutor.

SIMULACROS DE EMERGENCIA

Cada escuela debe, según el Estatuto de MN, realizar cinco simulacros de encierro, cinco simulacros de incendio y un simulacro de clima severo cada año escolar. Se debe completar un simulacro de encierro y un simulacro de incendio dentro de los primeros 10 días de clases.

El objetivo principal de un ejercicio es que los participantes desarrollen la memoria muscular y practiquen una acción para usar en diversos eventos o situaciones. Un objetivo secundario es que el personal de la escuela valide los procedimientos, aclare roles e identifique brechas en los procesos operativos. Los simulacros son para el personal y los estudiantes, y son oportunidades educativas para practicar habilidades de seguridad humana. Por ejemplo, periódicamente se llevan a cabo simulacros de evacuación en escuelas de todo el mundo. Suena una alarma de incendio, los estudiantes hacen fila y salen. No hay trauma en estos eventos porque no hay simulación de amenaza o peligro. Los colegios no encienden fogatas en los pasillos para simular una evacuación por incendio. Los simulacros de encierro son similares. No se necesita violencia simulada para llevarlos a cabo. La única información necesaria es que se promulgue el protocolo, "Cierre, candados, luces, fuera de la vista", y luego los estudiantes y el personal realicen las funciones adecuadas.

OFICIALES DE RECURSOS ESCOLARES

Las Escuelas Públicas de South St. Paul se asocian con el Departamento de Policía de South St. Paul para incluir dos Oficiales de Recursos Escolares (SRO) en nuestras escuelas durante el año escolar. Su oficina está ubicada en el edificio secundario, pero los oficiales viajan periódicamente a los otros edificios. El propósito de los Oficiales de Recursos Escolares es:

- **Seguridad y protección mejoradas:** Los SRO brindan una presencia policial visible en el campus de la escuela que puede disuadir amenazas potenciales y responder rápidamente a emergencias, garantizando la seguridad de nuestros estudiantes y personal.
- **Construye relaciones positivas:** Los SRO pueden fomentar relaciones positivas entre los estudiantes y las fuerzas del orden, promoviendo la confianza y la comprensión y sirviendo como modelos a seguir y mentores.

FAMILY COMMUNICATIONS

Las Escuelas Públicas de South St. Paul otorgan un gran valor a las conexiones que tenemos con los estudiantes, las familias y la comunidad. Nos comunicamos de diversas maneras para ayudar a hacer crecer estas importantes relaciones. Las familias que no tienen acceso a Internet deben comunicarse con sus respectivas escuelas para coordinar la recepción de información de otras maneras.

SITIO WEB

El sitio web del distrito (sspps.org) es su fuente principal de noticias y actualizaciones, información sobre programación académica, políticas de la junta escolar e información sobre reuniones, enlaces a sitios web de programas de educación comunitaria y escolares, fácil acceso al portal y más.

BOLETINES

Cada escuela y, a menudo, los maestros, envían un boletín electrónico a las familias en diferentes horarios para mantener a los padres informados sobre lo que está sucediendo. Además, el distrito publica los siguientes boletines:

- **SSPPS Noticias electrónicas del distrito**- un boletín electrónico mensual que contiene información e historias enviadas a todas las familias del distrito por correo electrónico el miércoles siguiente a una reunión de negocios de la Junta Escolar de SSPPS.
- **Boletines Escolares** - Cada escuela envía boletines semanales los viernes. Estos El boletín incluye próximos eventos, recordatorios y recursos para las familias, así como noticias de la PTA. También incluye mensajes importantes del director específicos para la escuela de su estudiante. *Esta es la comunicación de toda la escuela primaria a todas las familias.*
- **SixTimes**- un boletín impreso enviado por correo a todas las familias de SSPPS y residentes del distrito tres o cuatro veces al año.

Si no recibe las noticias electrónicas del distrito en su bandeja de entrada y desea suscribirse. Puede encontrar un formulario electrónico en: <https://www.sspps.org/departments/communications>.



REDES SOCIALES

¡Manténgase conectado con SSPPS a través de las redes sociales!



Como nuestro [Facebook page](#) (/SSPPS6) para ver noticias, fotos, videos, eventos y notificaciones de emergencia.



Síguenos en [X](#) (anteriormente Twitter) (@SSPPS6) para noticias del distrito y notificaciones de emergencia, actualizaciones en tiempo real y más.



Síguenos en [Instagram](#) (@SSPPS6) para echar un vistazo a la experiencia y los logros de los estudiantes e historias breves de la vida en SSPPS.



Suscríbete al SSPPS [YouTube](#) (SouthStPaulSchools) será el primero en ver videos producidos por el distrito y ver las reuniones de la junta escolar.



Conéctate con nosotros en [LinkedIn](#) (South-St-Paul-Public-Schools) para ver oportunidades de empleo, seguir el progreso en la implementación de nuestro plan estratégico y otras noticias del distrito.

SSPPS UTILIZA PARENTSQUARE PARA LAS COMUNICACIONES ENTRE LA ESCUELA Y EL HOGAR

El distrito utiliza el sistema de notificación electrónica [ParentSquare](#) enviar mensajes directos por correo electrónico, correo de voz y/o mensajes de texto a las familias y al personal del distrito. Este sistema comunica información de emergencia rápidamente, así como mensajes, alertas y recordatorios importantes. Las escuelas y los programas también utilizan este sistema para enviar a las familias información y recordatorios importantes. Asegúrese de que su información de contacto esté actualizada en el Portal para padres y familias del campus. Para actualizar su información de contacto en el Portal para padres/familias del campus, visite la pestaña Recursos del sitio web del Distrito.

Con ParentSquare los usuarios pueden:

- Ajuste la configuración de notificaciones tanto para la escuela como para el distrito para recibir las cuando sea más conveniente para usted.
- Vea las comunicaciones de todos los maestros y escuelas a las que están conectados sus estudiantes, así como del distrito, en el mismo lugar.
- Envíe mensajes directos a los maestros de su estudiante desde su teléfono.
- Cambie su configuración de idioma y reciba todos los mensajes en su idioma preferido.

La mejor manera de recibir alertas y comunicaciones escolares es descargar la aplicación a su teléfono inteligente. Simplemente busque ParentSquare en su tienda de aplicaciones.



FOLLETOS ELECTRÓNICOS DE PEACHJAR

SSPPS utiliza Peachjar, un sistema digital volante sistema de gestión, para compartir eventos, clases y actividades patrocinados por la comunidad para estudiantes y familias de SSP. Peachjar proporciona una innovadora volante sistema de gestión que envía folletos electrónicos aprobados por la escuela directamente a las bandejas de entrada de los padres y los publica en los sitios web de las escuelas, lo que facilita que los padres aprendan más sobre eventos, actividades y programas ofrecidos a los estudiantes. Cada miércoles y viernes, los padres/tutores serán notificados por correo electrónico cuando se publiquen los folletos. Luego pueden acceder a los folletos a través del enlace de correo electrónico o mediante la página Peachjar de cada escuela; se puede encontrar un enlace en la página de inicio del distrito y de la escuela. Obtenga más información en

<https://www.sspps.org/departments/communications/peachjar>.

CALENDARIOS

Los calendarios en línea del distrito tienen la información más actualizada sobre fechas importantes en el distrito y eventos en las escuelas de sus estudiantes. Los calendarios en línea personalizables muestran los eventos que son más importantes para su familia y se pueden descargar a su calendario personal o móvil. Encuentre información sobre cómo personalizar calendarios para sus dispositivos en

<https://www.sspps.org/resources/calendar>.

ACCESO A LA INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE

SSPPS utiliza las siguientes herramientas tecnológicas para permitir una mejor utilización del sistema de información estudiantil del distrito y un mejor acceso a herramientas de aprendizaje en línea y recursos del aula:

INFINITE CAMPUS

Infinite Campus es el sistema de información estudiantil. Aquí es donde se encuentran los horarios de los estudiantes, boletas de calificaciones, etc., así como su Portal para padres, donde podrá gestionar su Información de Contacto y Preferencias. Todos los padres/tutores deben tener una cuenta del Portal para mantenerse conectados y recibir mensajes importantes del Distrito. La información del portal se publica en las pestañas Recursos y Padres/Familia de nuestro sitio web. Si necesita una clave de acceso para configurar su cuenta del Portal, comuníquese con la oficina de su escuela.

SCHOOLGY

El sistema de gestión del aprendizaje del distrito para los grados 6-12. Los estudiantes y profesores utilizan Schoology para las tareas, el libro de calificaciones diario y los informes de dominio de estándares. Los padres deben tener configurada su cuenta del Campus Parent Portal antes de obtener acceso a Schoology. La información sobre las cuentas de Schoology para padres se publica al hacer clic en el enlace de Schoology en el enlace rápido de la página de inicio del sitio web del Distrito.

ENTRADAS TARDÍAS Y SALIDAS TEMPRANAS

Los comienzos tarde y las salidas tempranas son inherentemente difíciles para muchos programas y familias. Teniendo esto en cuenta, la administración hará todo lo posible para mantenerlos al mínimo. Las salidas anticipadas se determinarán según lo dicten las condiciones. Todas las familias deben tener un plan de contingencia para sus hijos en caso de cierre de escuelas..

En caso de un INICIO TARDE, a menos que se indique lo contrario:

- Se cancelan las clases matutinas de Educación Básica para Adultos (ABE).
- Kids' Choice comenzará tarde, de acuerdo con el anuncio de emergencia (por ejemplo, dos horas de retraso).
- El Centro Comunitario/Educación Comunitaria de Central Square comenzará tarde, de acuerdo con el anuncio de emergencia (por ejemplo, dos horas de retraso).
- todos los programas y clases matutinos de aprendizaje temprano (incluido el preescolar comunitario, ECSE, ECFE y visitas domiciliarias) están cancelados.

En caso de SALIDA ANTICIPADA, a menos que se indique lo contrario:

- Tarde y tarde Es posible que se cancelen los programas y clases de aprendizaje temprano (incluido el preescolar comunitario, ECSE, ECFE y visitas domiciliarias).
- Tarde y tarde Las clases de Educación Básica para Adultos (ABE) pueden cancelarse.
- Después de clases, Kids' Choice estará cerrado.

CANCELACIONES NOCTURNAS

Las decisiones de cancelar actividades extraescolares y nocturnas se tomarán antes de las 3 pm, si es posible, y no están necesariamente vinculadas al cierre de la escuela.

APRENDIZAJE ELECTRÓNICO

Los días de aprendizaje electrónico ocurren cuando el distrito o una escuela específica debe cerrar debido a inclemencias del tiempo u otra situación de emergencia. Los estudiantes aprenderán desde casa a través de una variedad de lecciones comunicadas a través de la escuela o los maestros del estudiante. Los detalles específicos sobre las expectativas para el Día de E-Learning en cuestión se compartirán cuando se anuncie el cierre de emergencia.



ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN

Nuestro objetivo en Servicios de Nutrición es proporcionar comidas deliciosas y nutritivas a todos los estudiantes. La nutrición estudiantil es una parte importante del día escolar. Todas las Escuelas Públicas de South St. Paul participan en el National Escuela Programa de Almuerzos y Programa de Desayunos Escolares. Nuestro distrito ofrece una amplia variedad de comidas que cumplen o superan las pautas de nutrición federales y estatales. Nuestro objetivo es ayudar a enseñar hábitos alimentarios saludables y mejorar el aprendizaje, así como mantener la integridad financiera de los programas nacionales de desayuno y almuerzo escolar. Los menús están disponibles en línea en <https://www.sspps.org/menus>. Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.

SOLICITUD DE BENEFICIOS EDUCATIVOS

A todas las familias de SSPPS se les pide que completen el [Solicitud de beneficios educativos](#), independientemente de sus ingresos o elegibilidad. **Cada año deberá presentarse una nueva solicitud.** Al completar la solicitud y si califica, su estudiante y su familia pueden ser elegibles para una variedad de descuentos a través de SSPPS, como tarifas deportivas o de actividades gratuitas o reducidas, así como muchos otros descuentos como:

- Programas de asistencia energética de Xcel y MN Power
- Servicios de Internet: conceptos básicos, comunicaciones fronterizas
- Servicios telefónicos: Assurance Wireless, Easy Wireless, Safelink Wireless, Q-ink Wireless
- Pases de autobús MTC
- Museo de Ciencias de Minnesota
- Museo de los Niños de Minnesota
- Zoológico de Minnesota
- YMCA; y mucho más

Además de los beneficios que su estudiante y su familia pueden recibir, las familias también tienen el potencial de ayudar a SSPPS. Por cada solicitud calificada, SSPPS recibe miles de dólares en ingresos estatales y federales.

Para obtener más información sobre los descuentos disponibles para familias que califican y cómo completar una Solicitud de Beneficios Educativos, visite el sitio web del Distrito en <https://www.sspps.org/departments/nutrition/edbenefits> o comuníquese con nuestra Oficina de Nutrición Estudiantil al (651) 457-9429.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Se solicita a todas las familias de SSPPS que completen el formulario de elegibilidad para comidas escolares, independientemente de sus ingresos o elegibilidad. Las solicitudes de Beneficios Educativos se aprueban anualmente.
 - Si su familia fue aprobada en el año escolar 2023-24, deberá volver a presentar la solicitud para garantizar que no se interrumpan los beneficios para el año escolar

2024-25.

- NOTA: Si en cualquier momento durante el año escolar cambia el estado de ingresos de su familia (por ejemplo, despido, licencia, cierre del gobierno, trabajo estacional), le recomendamos que complete una nueva solicitud para beneficios educativos.
- La leche por sí sola no se proporciona de forma gratuita, incluso si un estudiante califica para recibir beneficios de comidas. La leche se puede comprar por \$0.50.
- Los niños de crianza que son responsabilidad legal de una agencia de cuidado de crianza o de un tribunal son elegibles para recibir beneficios educativos independientemente de los ingresos del hogar. Complete una solicitud que identifique a los niños que están en cuidado de crianza.
- Los niños de hogares que participan en WIC pueden ser elegibles para recibir beneficios educativos. Complete una solicitud de Beneficios Educativos.
- Puede presentar la solicitud si alguien en su hogar no es ciudadano estadounidense.
- Incluya en la solicitud a todas las personas que viven en el hogar, relacionadas o no (por ejemplo, abuelos, otros parientes o amigos).
- Si sus ingresos no son siempre los mismos, indique la cantidad que recibe normalmente. Si normalmente recibe horas extra, inclúyalas, pero si solo recibe horas extra ocasionalmente, hágalo. no incluirlo. Puede proporcionar el monto de su ingreso anual.
- La información que usted proporcione en el formulario y la aprobación de su hijo para los beneficios de comidas escolares se protegerán como datos privados. Más información al dorso de la solicitud.
- La información proporcionada en la solicitud será verificada y es posible que se le solicite que proporcione documentación escrita.

Los estudiantes de aquellas familias que califican para beneficios educativos también reciben asistencia financiera para participar en actividades y deportes. Su carta de aprobación también puede calificar para descuentos para el hogar en algunos servicios y actividades en todo el estado de Minnesota. Para obtener más información, consulte el sitio web del distrito en <https://www.sspps.org/departments/nutrition/edbenefits>.

INFORMACIÓN DE DESAYUNO Y ALMUERZO

DESAYUNO SALUDABLE

El desayuno consta de cereales integrales, carne/sustitutos de carne, una variedad de frutas/jugos y leche. Los estudiantes deberán llevar una fruta junto con otros 2 artículos para recibir el desayuno sin costo.

INFORMACIÓN DE DESAYUNO Y ALMUERZO

DESAYUNO SALUDABLE

El desayuno consta de cereales integrales, carne/sustitutos de carne, una variedad de frutas/jugos y leche. Los estudiantes deberán llevar una fruta junto con otros 2 artículos para recibir el desayuno sin costo.

- Los estudiantes de primaria tienen acceso a un desayuno Grab N' Go que llevarán al salón de clases para comer.

A cada estudiante se le permite un desayuno por día sin costo alguno. Se podrán comprar segundas comidas o artículos a la carta. Sólo se podrán realizar compras si el estudiante tiene dinero en su cuenta de comida.

ALMUERZO SALUDABLE

El almuerzo consta de carnes/sustitutos de carne, cereales, frutas, verduras y leche. Los estudiantes deberán llevar una fruta o verdura junto con 2 de los otros componentes que componen una comida para recibir el almuerzo sin costo.

Escuela primaria Los estudiantes pueden elegir entre 2 platos principales diferentes. Todas las escuelas ofrecen una variedad de frutas, verduras y leche con cada almuerzo. Se podrán comprar segundas comidas o artículos a la carta. Sólo se podrán realizar compras si el estudiante tiene dinero en su cuenta de comida.

PRECIOS DE LAS COMIDAS PARA ESTUDIANTES

COMIDA	COSTO
Desayuno (incluye leche)	GRATIS
Almuerzo (incluye leche)	GRATIS
Leche	\$0.50
<i>Los estudiantes reciben un desayuno y almuerzo gratis por día. Las comidas adicionales se compran al costo total como se indica a continuación.</i>	
Desayuno Adicional	\$2.25
Almuerzo Adicional	\$5.00

(Nota: Los costos de las comidas pueden ajustarse según las indicaciones del gobierno estatal y federal. Visite la página web de servicios de nutrición haciendo clic en aquí para obtener la información más reciente.)

NÚMEROS PIN DE ESTUDIANTES

Todos los estudiantes y el personal de SSPPS utilizarán un PIN de comidas para las comidas escolares. Los estudiantes de primaria recibirán su PIN para comidas en la jornada de puertas abiertas que se llevará a cabo antes de que comiencen las clases o en sus salones de clases el primer día de clases.

El PIN de comidas pertenecerá al estudiante mientras esté inscrito en nuestro distrito. Este número no cambiará si un estudiante cambia entre edificios de primaria o cuando se muda al edificio de secundaria. Los estudiantes de secundaria que estén en un edificio de primaria durante su periodo de almuerzo podrán comprar el almuerzo usando su PIN de comida.

ONLINE MEAL ACCOUNT

[SchoolCafé](#) es el programa en línea para pago de alimentación escolar y solicitud de beneficios educativos. EscuelaCafé proporciona una serie de características clave que le resultarán beneficiosas, entre ellas:

- Ver el saldo de la cuenta de comidas escolares de su estudiante
- Revisar los gastos y compras diarios.
- Acceso desde cualquier computadora 24/7
- Recordatorios por correo electrónico de saldo bajo
- Pagos automáticos

Las familias deberán crear una cuenta en SchoolCafé. Las instrucciones están disponibles en el sitio web del distrito en SchoolCafé - Student Meal Payment System. Obtenga más información sobre SchoolCafé en <https://www.schoolcafe.com/southstpaul>.

MENÚS INTERACTIVOS EN LÍNEA

Los estudiantes y las familias de SSPPS pueden acceder a menús de comidas interactivos en línea a través de su Schoolcafé cuenta. Los cuadros desplegable fáciles de usar permiten acceder a excelente información nutricional y de alérgenos de las opciones de alimentos que se ofrecen en cada escuela. Los usuarios pueden hacer clic en los elementos del menú para ver descripciones detalladas e información nutricional.

PROTOCOLOS DE ALMUERZO EQUITATIVOS

Si bien el distrito responsabiliza a los padres/tutores por pagar los saldos pendientes del almuerzo, a los estudiantes nunca se les negará un almuerzo escolar regular. Saldos de cuentas negativos. El distrito está comprometido a trabajar con las familias para continuar brindando comidas nutritivas a todos los estudiantes. Los padres/tutores pueden registrarse para recibir notificaciones de saldo bajo por correo electrónico en SchoolCafé. Si tiene preguntas adicionales sobre los saldos o la actividad de las cuentas, o para solicitar beneficios educativos, incluido el precio gratuito o reducido comidas, visite el sitio web del distrito <https://www.sspps.org/departments/nutrition/edbenefits> o comuníquese con el Departamento de Servicios de Nutrición al (651) 457-9429.



SERVICIOS DE SALUD Y BIENESTAR ESTUDIANTIL

ENFERMEDAD

Los niños no deben venir a la escuela si han tenido:

- una fiebre de 100.0 grados o más, el estudiante debe quedarse en casa durante 24 horas después de que la temperatura vuelva a la normalidad sin medicamentos para reducir la fiebre como ibuprofeno o acetaminofén;
- ha vomitado o tenido diarrea, el estudiante deberá permanecer en casa hasta 24 horas después del último episodio;
- ha tenido algún sarpullido que pueda estar relacionado con una enfermedad o se desconoce la causa, consulte con su proveedor de atención médica antes de enviar al estudiante a la escuela.

Notifique a la Oficina de Salud si su hijo desarrolla una enfermedad transmisible (por ejemplo, faringitis estreptocócica, varicela, piojos, impétigo, escarlatina, conjuntivitis, etc.). Nota: Si lleva a su hijo a un cultivo de garganta, NO lo envíe de regreso a la escuela hasta que los resultados sean negativos o haya estado tomando un antibiótico durante 24 horas.

REQUISITOS DE VACUNACIÓN

PARA ESTUDIANTES RECIÉN MATRICULADOS Y LOS QUE INGRESAN A KINDERGARTEN Y 7º GRADO

SSPPS tiene una política de NO VACUNACIÓN-NO HAY ESCUELAS de conformidad con la Ley de Inmunización Escolar de Minnesota. La ley estatal requiere que los estudiantes ingresen programas para la primera infancia, jardín de infantes, séptimo grado, 12º grado, y aquellos recién inscritos en SSPPS deben mostrar prueba de las vacunas requeridas o presentar exenciones legales de vacunas ante la escuela. Se comunicará a las familias si se necesita información sobre vacunas para que su hijo pueda asistir a la escuela. La información de vacunación nueva o actualizada debe enviarse a la oficina de salud de la escuela lo antes posible para dar tiempo a su procesamiento.

Muchas clínicas en el condado de Dakota brindan vacunas a bajo costo o sin costo alguno a niños sin seguro a través del [Programa de vacunas para niños de Minnesota \(MnVFC\)](#). Comuníquese con su clínica para averiguar si participan en ese programa. Además, el Departamento de Salud Pública del Condado de Dakota también ofrece vacunas para niños de todas las edades sin seguro en su domicilio. [Clínicas sin cita previa](#) y con cita previa. Estas clínicas también atienden a niños con planes de atención médica de Minnesota, incluidos MA, MNCare o PMAP. Los niños menores de 18 años deben ir acompañados de un adulto.

Para obtener información actualizada sobre las vacunas de Salud Pública, llame a la Línea de información sobre vacunas al 952-891-7999 (inglés y español).

SERVICIOS DE SALUD EN EL LUGAR

La misión de SSP Health Services es promover un estado de salud óptimo para fortalecer el potencial educativo de todos los estudiantes. Los Servicios de Salud Escolar brindan atención que promueve el éxito académico de los estudiantes al:

- Manejo de condiciones crónicas de atención médica.
- Proporcionar intervenciones que devuelvan a los estudiantes a clase.
- Reducir el número de estudiantes enviados a casa
- Acortar las ausencias relacionadas con enfermedades
- Identificar barreras relacionadas con la salud y derivar para recibir atención adecuada.
- Proporcionar exámenes de salud como visión y audición.
- Promover un ambiente escolar seguro y saludable

Una enfermera escolar autorizada (LSN) o una enfermera registrada (RN) forma parte del personal de cada edificio escolar del distrito durante el horario escolar habitual. Se brinda atención de enfermería a los estudiantes que se enferman o lesionan durante el día escolar, necesitan medicamentos o tratamientos, o tienen otras necesidades médicas. Si su hijo tiene una condición de salud que requiere atención médica durante el día escolar, comuníquese con la Oficina de Salud para programar una conferencia para discutir cómo se pueden satisfacer estas necesidades durante el horario escolar.

OTRAS PAUTAS DE SALUD Y BIENESTAR A TENER EN CUENTA

- Envíe una nota del médico si su hijo tiene alguna limitación de actividad o necesitará permanecer fuera de educación física o en el interior durante el recreo durante más de tres días. No se aceptarán notas de los padres/tutores para permanecer en el interior debido al clima frío a menos que así lo indique un médico.
- Los niños deben vestirse apropiadamente para la estación y el clima específico cuando salen la mayoría de los días al recreo.
- Si su hijo tiene un accidente en el que su ropa tiene sangre u otros fluidos corporales evidentes, se le pedirá a los padres que traigan un cambio de ropa si no hay ninguno disponible en la Oficina de Salud. Esto es para mantener a otros estudiantes y al personal a salvo de un posible contacto con posibles patógenos transmitidos por la sangre.
- Es importante que su hijo coma un desayuno nutritivo todos los días. NOTA: El desayuno gratuito está disponible para todos los estudiantes antes del inicio de clases.
- Lea las notificaciones de enfermedades transmisibles enviadas por correo electrónico o enviadas a casa con los estudiantes y siga las recomendaciones para cada enfermedad específica.

Si su hijo se enferma o sufre una lesión grave durante el día escolar, la Oficina de Salud notificará a los padres/tutores para que se puedan hacer arreglos para que su hijo sea llevado a casa. La información de contacto de emergencia debe mantenerse actualizada, para incluir los números de teléfono del hogar, del trabajo de los padres/tutores y de la guardería. Es importante enviar una nota o una llamada telefónica a la Oficina de Salud sobre un cambio en los números de teléfono del trabajo o de la casa. Los estudiantes no serán liberados a menos que estén acompañados por un adulto responsable. Se espera que los estudiantes sean recogidos dentro de una hora después de la llamada al padre/tutor.

NIÑOS CON CONDICIONES DE SALUD CRÓNICAS

Los padres deben consultar con la enfermera escolar autorizada si tienen un niño con una condición de salud crónica diagnosticada como asma, diabetes, convulsiones o alergias graves. La enfermera, el estudiante y la familia trabajarán con el proveedor de atención médica del niño para establecer un plan de salud que ayudará al personal de la escuela a comprender y adaptarse a las necesidades de salud del estudiante.

MEDICATION

Algunos estudiantes pueden necesitar medicamentos recetados y sin receta durante el día escolar. Los medicamentos solo pueden ser administrados por una enfermera escolar autorizada o por personal escolar capacitado delegado. Los procedimientos del distrito y las pautas del estado de Minnesota requieren lo siguiente:

- Cada año, al comienzo del nuevo año escolar, se debe completar un formulario y archivarlo en la enfermera de la escuela para que cualquier estudiante reciba cualquier medicamento o tratamiento médico durante el horario escolar. Se requieren nuevos formularios siempre que haya cambios en los medicamentos, dosis o horarios de administración de los medicamentos.
- TODOS los medicamentos deben estar aprobados por la FDA. Si hay alguna pregunta sobre la aprobación de la FDA, los padres/tutores deben consultar con la enfermera escolar autorizada.
- Los medicamentos solo pueden ser administrados por una enfermera registrada (RN) o una enfermera escolar autorizada (LSN), o en ausencia de la enfermera, un asistente de salud o alguien designado por la enfermera de la escuela.
- Los medicamentos que se administren en las escuelas deben entregarse en el frasco original de la receta. El farmacéutico deberá preparar un envase del medicamento con el etiquetado adecuado para uso escolar.
- Se requiere permiso escrito de los padres Y órdenes médicas escritas para cualquier medicamento recetado o sin receta, incluido el oxígeno, que se administrará en la escuela. La administración de medicamentos debe quedar a discreción de la enfermera escolar autorizada. Los formularios están disponibles en la Oficina de Salud y en línea en SSPPS.org/Page/317.
- Todos los medicamentos deben ir acompañados de instrucciones específicas, incluido el nombre del estudiante, el

nombre del medicamento, la dosis, la hora del día y el tiempo necesario. Los medicamentos deben administrarse en casa siempre que sea posible.

- Todos los medicamentos se guardarán en un área o gabinete cerrado con llave y se dispensarán en la oficina de salud, excepto en circunstancias especiales, que deben ser aprobadas por la enfermera de la escuela.
- Para la seguridad de todos los estudiantes, se recomienda que los padres traigan los medicamentos de sus hijos directamente a la oficina de salud. Si esto no se puede hacer, requerimos una llamada telefónica a la oficina de salud para alertar al personal de la cantidad y la fecha en que se envió el medicamento.
- Los padres/tutores de los estudiantes que solicitan que el personal de la escuela administre cualquier medicamento recetado o sin receta durante el horario escolar deben proporcionar:
 - Una autorización escrita de los padres para la administración de medicamentos,
 - Una declaración firmada del médico autorizado que indique el nombre, la dosis y la frecuencia del medicamento que se administrará.
 - Medicamento en su envase original o en su envase etiquetado de farmacia.

MEDICACIÓN DE AUTOTRANSPORTE

Se necesitan órdenes médicas y autorización de una enfermera escolar autorizada para que un estudiante de primaria pueda llevar medicamentos a la escuela. Un formulario de autorización/acuerdo está disponible en la Oficina de Salud.

PASTILLAS PARA LA TOS

Cough drops must be provided by the family and accompanied by a permission slip. A note from the parent/guardian and the cough drops must be given to the classroom teacher.

DISPOSITIVOS MÉDICOS

Los dispositivos médicos (muletas, sillas de ruedas, collarines, cabestrillos para brazos/piernas, etc.) deben ser proporcionados por la familia o el médico y requieren una nota del médico que indique las restricciones y la duración de uso.

PREOCUPACIONES DE SALUD COMPARTIDAS CON LA EMPRESA DE TRANSPORTE

Si la información sobre problemas de salud de un estudiante no se va a compartir con la compañía de transporte contratada, el padre/tutor está obligado a notificar al Distrito. Las preguntas deben dirigirse a la enfermera de la escuela.

EXAMEN DE SALUD

If a vision or hearing screening is warranted, the district may provide the appropriate screening. If a parent/guardian does not want their child screened they need to contact the school nurse to opt out.

ÓRDENES DE NO REANIMAR/NO INTUBAR (DNR-DNI)

Cuando un estudiante sufre una enfermedad o lesión repentina, la función de un empleado es brindar atención médica de emergencia para preservar la vida y prevenir una discapacidad. En emergencias que pongan en peligro la vida, se activará el sistema médico de emergencia (911). Por [Política del Distrito 518](#), el personal del distrito no aceptará ni honrará solicitudes para retener atención de emergencia u órdenes DNR-DNI. El distrito escolar no transmitirá dichas órdenes al personal médico de emergencia. Sin perjuicio de esta política del distrito escolar, los equipos del IEP y la Sección 504 deben desarrollar planes individualizados de atención de emergencia médica para los estudiantes cuando sea apropiado de acuerdo con las leyes estatales y federales.

SEGURO MÉDICO, DE SALUD Y DE ACCIDENTES

The district does not purchase medical, health, or accident insurance for students. If a student has an accident, becomes ill, or is injured while at school or participating in district-sponsored activities, families will need to access their own insurance plans to cover any associated costs (e.g. medical care, emergency transportation). The district cannot pay these associated costs.

NOTIFICACIONES DE SALUD Y SEGURIDAD

AMIANTO

La Ley de Respuesta a Emergencias por Peligro de Asbesto (AHERA) requiere que el distrito notifique a los ocupantes del edificio anualmente sobre las actividades relacionadas con el asbesto. Hasta finales de la década de 1970, el asbesto se utilizaba habitualmente en materiales de construcción, como baldosas, materiales ignífugos y aislamientos. A finales de la década de 1980, inspectores acreditados por la EPA inspeccionaron todos los edificios escolares en busca de materiales de construcción que contuvieran asbesto. Con base en los resultados de estas inspecciones, se desarrollaron planes de manejo para cada escuela donde se encontró asbesto. AHERA también exige que los distritos realicen inspecciones de vigilancia periódicas cada seis meses para evaluar el estado de los materiales que contienen asbesto y volver a inspeccionar los edificios cada tres años para volver a cuantificar todos los materiales restantes que contienen asbesto. Los detalles completos están disponibles a pedido y copias de las inspecciones están disponibles en cada escuela.

CALIDAD DEL AIRE INTERIOR

Para ayudar a mantener nuestro ambiente escolar saludable y cumplir con los requisitos establecidos por el Departamento de Educación de Minnesota, SSPPS ha desarrollado e implementado un Plan de Gestión de la Calidad del Aire Interior. Anualmente se realizan inspecciones de los edificios del distrito para detectar problemas y ayudar a prevenir que ocurran problemas futuros. La información general sobre la calidad del aire interior de las escuelas también está disponible en el Departamento de Salud en www.health.state.mn.us/communities/environment/air/schools/

PLOMO EN EL AGUA POTABLE

SSPPS realiza pruebas de plomo en el agua potable según la publicación “Reducción del plomo en el agua potable: una guía técnica para las escuelas de Minnesota” del Departamento de Salud de Minnesota y el Estatuto de Minnesota 121A.335. Si los resultados de cualquier prueba superan el nivel de acción para plomo establecido por la EPA, los accesorios afectados se retiran de servicio, se reparan o reemplazan y luego se vuelven a probar para verificar que la reparación o el reemplazo fueron efectivos. Algunos accesorios no están diseñados para agua potable, como los lavabos del baño, los lavabos de conserjería, los lavabos de laboratorio o la mayoría de las conexiones de mangueras, por lo que no se prueban de forma rutinaria. Por favor, tome agua para beber únicamente de las fuentes y llenadores de botellas de los pasillos, los lavabos de las salas de descanso, las fuentes de agua de las aulas de primaria u otros accesorios que estén claramente destinados al agua potable.

APLICACIÓN DE PESTICIDAS/HERBICIDAS

Según sea necesario, SSPPS aplica ciertos pesticidas y herbicidas en la propiedad escolar. Para recibir una notificación antes de la aplicación de pesticidas o herbicidas, comuníquese con el Departamento de Edificios y Terrenos.

HERBICIDA- Debido a variables como el clima, es difícil predecir el día en que se aplicarán los herbicidas. El distrito generalmente aplica solo un herbicida (es decir, preventivo de diente de león). Se aplica dos veces al año en junio y agosto, durante las épocas en las que no hay un uso programado de la zona afectada.

PESTICIDAS- Debido a que el distrito aplica pesticidas sólo según sea necesario, también es difícil predecir exactamente cuándo se aplicarán. El distrito contrata un servicio de eliminación de plagas para inspeccionar cada edificio mensualmente. Los pesticidas de categoría IV se aplican sólo en las áreas afectadas, en promedio dos veces al año en cada edificio, y siempre en los días no escolares. Los pesticidas de categoría IV se encuentran en la categoría menos dañina y no están regulados por las leyes estatales de notificación.

MÁS INFORMACIÓN

Las pruebas y los informes son información pública; puede recibir una copia u obtener más información sobre las notificaciones de salud y seguridad en este manual comunicándose con la Oficina de Edificios y Terrenos de SSPPS al (651) 457-9431 o mfenton@sspps.org.

FAMILY INVOLVEMENT

Las Escuelas Públicas de South St. Paul son más fuertes cuando las ideas, la energía y las voces de todas las partes interesadas se incluyen en la planificación y la toma de decisiones. A lo largo del año hay muchas maneras de involucrarse con el distrito escolar.

En alineación con las prioridades estratégicas del distrito, el distrito continúa poniendo un fuerte énfasis en 2024-25 para ayudar a generar compromiso con el personal, los estudiantes y la familia/comunidad. Esté atento a estas y otras oportunidades que se anunciarán en los sitios web de las escuelas y los distritos y a través de varios canales de comunicación de las escuelas y los distritos.

ASOCIACIONES DE PADRES Y MAESTROS Y GRUPOS ASESORES

La participación familiar a nivel escolar se relaciona positivamente con el logro y el éxito de un estudiante. En el edificio de Secundaria hay Grupos Asesores a los que las familias pueden unirse para dar su opinión y ayudar a guiar al distrito y a la administración de Secundaria en sus decisiones. Comuníquese con la oficina de su escuela o visite <https://www.sspps.org/get-involved> para ver las muchas maneras en que puede participar.

ASOCIACIONES

Trabajar en asociación es un componente clave de nuestra misión y es una de las cinco iniciativas principales de nuestro plan estratégico para aprovechar los recursos locales para satisfacer las necesidades de los estudiantes. El poder de la asociación reside en su capacidad de servir como multiplicador para las partes involucradas, proporcionando mayores beneficios juntos en lugar de trabajar solos. Obtenga más información sobre los socios del distrito en <https://www.sspps.org/partnerships>.

OFICIALES DE RECURSOS ESCOLARES

Las Escuelas Públicas de South St. Paul se asocian con el Departamento de Policía de South St. Paul para incluir dos Oficiales de Recursos Escolares (SRO) en nuestras escuelas durante el año escolar. Su oficina está ubicada en el edificio secundario, pero los oficiales viajan periódicamente a los otros edificios. El propósito de los Oficiales de Recursos Escolares es:

- **Seguridad y protección mejoradas:** Los SRO brindan una presencia policial visible en el campus de la escuela que puede disuadir amenazas potenciales y responder rápidamente a emergencias, garantizando la seguridad de nuestros estudiantes y personal.
- **Construye relaciones positivas:** Los SRO pueden fomentar relaciones positivas entre los estudiantes y las fuerzas del orden, promoviendo la confianza y la comprensión y sirviendo como modelos a seguir y mentores.

VOLUNTARIOS Y ACOMPAÑANTES

Los voluntarios/acompañantes son bienvenidos y alentados en SSPPS. Las oportunidades de voluntariado son determinadas y comunicadas por la administración del edificio/departamento y/o el maestro del salón de clases. Todos los voluntarios y acompañantes deben completar un Formulario de solicitud de voluntariado y completar una verificación de antecedentes cada año escolar. Puede recibir un formulario y un consentimiento de verificación de antecedentes en la oficina de la escuela de su estudiante. La tarifa de la verificación de antecedentes la paga el distrito.

SSPPS COMMUNITY EDUCATION

South St. Paul Community Education ofrece oportunidades inspiradoras y motivadoras de alta calidad para el aprendizaje permanente, el desarrollo del liderazgo y la participación ciudadana, al tiempo que promueve la equidad y elimina las disparidades para todos en la comunidad. Community Education proporciona recursos educativos que ayudan a las personas, desde recién nacidos hasta adultos de todas las edades, a mejorar la calidad de vida en sus comunidades. Si usted es un individuo, una organización local o una empresa que está interesada en mejorar nuestra comunidad a través de la educación comunitaria, comuníquese con nuestra oficina. Siempre estamos buscando nuevas ofertas de clases para la comunidad de South St. Paul. Para más información llame al (651) 306-3632 o visite <https://communityed.sspps.org/>.

EDUCACIÓN TEMPRANA

El Centro Familiar/Aprendizaje Temprano OCDE ofrece oportunidades de educación de alta calidad para familias con niños desde el nacimiento hasta los cinco años. Las clases para bebés recién nacidos, la educación para padres, la programación preescolar inclusiva y la preparación para el jardín de infantes son parte del servicio a los estudiantes más jóvenes del distrito.

PROGRAMAS PARA ADULTOS

Los estudiantes permanentes prosperan. Son más felices, más saludables y más conectados. Nuestros programas, que incluyen enriquecimiento para adultos, programas Access para adultos con discapacidades, programación para adultos mayores y educación para adultos (ABE), brindan oportunidades para que los adultos continúen aprendiendo y siguiendo su pasión.

PROGRAMAS JUVENILES

Se ofrece una variedad de actividades divertidas y educativas a través del cuidado de niños en edad escolar Kids' Choice (grados K-5 año escolar), Programa de verano Kids' Choice (grados K-6 en el otoño) y clases de enriquecimiento (grados K-12). Estas oportunidades están disponibles antes y después de la escuela, en muchos días libres de clases y durante todo el verano.

CENTRO PARA PERSONAS MAYORES SSP

El South St. Paul Senior Center promueve y brinda oportunidades en el área de socialización, recreación, educación y salud a residentes de 55 años en adelante. La membresía anual incluye actividades en el centro para personas mayores, natación gratuita para personas mayores (65+) durante los días y horarios programados y precios de clases de fitness para personas mayores (65+).

Educación Comunitaria y Educación Básica para Adultos

Central Square Community Center- 100 7th Avenue North
Phone: (651) 306-3632, Español: (651) 306-3644
communityed.sspps.org

